

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

**Band:** - (1953)

**Heft:** 1198

  

**Rubrik:** La nouvelle société helvétique

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 13.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**NOUVELLE SOCIÉTÉ HELVÉTIQUE**  
(London Group)  
Annual General Meeting.

About 50 members and guests attended the Annual General Meeting of the London Group of the Nouvelle Société Helvétique, which took place on January 23rd at the Vienna Café, Baker Street, N.W.1.

The meeting was preceded by a dinner which was much appreciated.

At 8.15 p.m., the President, Dr. H. W. Egli, opened the meeting, thanking the Swiss Minister and Madame de Torrenté, not only for their presence, but also for their steady and continuous support, the Minister and his collaborators are giving to the Society. He also extended a hearty welcome to the representatives of the churches, namely: Pasteur C. Reverdin, Pfarrer H. Spoerri and Father Lanfranchi, to Mr. and Mrs. W. Meier, President of the Swiss Mercantile Society, Mr. and Mrs. A. F. Suter, Honorary Vice-President, N.S.H., Mme C. Campart, and to his colleagues of the Press: Mr. and Mrs. Th. Haller, Mr. H. Boeschstein, and Mr. and Mrs. A. Stauffer, Editor of the "Swiss Observer".

The President then asked the Swiss Minister to address the company, he said:

Monsieur le Président, Mesdames, Messieurs,

Une soirée passée au sein de la Nouvelle Société Helvétique a toujours le double mérite d'être récréative et éducative.

Récréative! parce que nous oublions un instant nos soucis immédiats, nos ennuis matériels, et terre, à terre, l'âpreté des controverses sans issue; éducative! parce que nous nous retrempons dans l'atmosphère clarifiée et pellucide des préoccupations spirituelles.

C'est au bénéfice de cette considération liminaire que je me propose de souligner en quelques mots le travail accompli par votre Conseil au cours de l'année écoulée. La simple énumération des multiples activités de vos mandataires sonne comme la lecture d'un palmarès, tant chacun d'eux a mis de dévouement et de zèle à s'acquitter de sa tâche.

En premier lieu les conférences et les séances de discussion! C'est le moyen le plus direct et le plus efficace pour la Nouvelle Société Helvétique d'atteindre son but. Les sujets les plus divers ont été abordés et aussi les plus actuels: telle la conférence de Mlle Alice Briod sur "l'influence de la femme suisse sur la vie nationale", alors qu'après Genève Zurich se prépare à consulter le "corps électoral" féminin sur le droit de vote du sexe dit faible et que les Bernoises, plus rompres semble-t-il que les Bernois, lancent une initiative législative afin d'assurer aux femmes le droit de suffrage et d'éligibilité en matière municipale.

Une autre de vos conférenciers a abordé le problème du Parc national, un choix suggestif puisqu'il s'agit de sauvegarder le visage aimée de la patrie. Dans le même ordre d'idée, M. Christoph Bon vous a parlé de l'architecture des Grisons. Enfin des problèmes plus pratiques ont été traités par M. Mörgeli et M. Masnata.

Le côté purement récréatif ne fut pas négligé. Chacun se souvient de l'apparition sur la scène du "French Institute" de Mlle Elsie Attenhofer, l'une de nos meilleures artistes. Il eut été souhaitable que le résultat financier de cette

brillante manifestation fût à la mesure de l'enthousiasme de l'auditoire.

Je n'aurai garde d'oublier le concert des "Bernier Singbuben", auquel j'ai eu également le plaisir d'assister. Sans vouloir raviver les controverses épistolaires que ce concert, en tous points délectable, a suscitées, je voudrais néanmoins relever que cet échange de vues, parfois vif mais toujours courtois, a souligné, mieux encore qu'un silence approbatif, l'intérêt que soulève au sein de la Colonie les initiatives de la Nouvelle Société Helvétique.

La matinée de films offerte aux enfants a été un grand succès. L'on peut regretter peut-être que nous ne disposions pas d'un plus grand choix de films documentaires. C'est au Secrétariat des Suisses de l'étranger et aux Institutions suisses du tourisme à poursuivre leurs efforts à cette fin; nous pouvons compter en cela sur l'esprit d'initiative de Mlle Briod et de notre ami M. Ernst.

Votre Conseil a tenu, en dépit de tous les obstacles, à honorer une excellente tradition en envoyant en Suisse dix-huit enfants de la Colonie, avec la collaboration de la Société suisse de bienfaisance et de la SWISSAIR, sous le patronage de "Pro Juventute". Votre Vice-Président M. Renz et Mme Renz se dévouèrent sans compter pour assurer le succès de cette entreprise. Qu'ils en soient remerciés.

Je n'oublierai pas le "Swiss Youth Club" qui, vieux de plus d'un lustre, suscite toujours le même



the  
**DASH** that  
makes  
the  
**DISH...**

**2/6**  
4 fluid ozs.  
in  
SPRINKLER TOP  
BOTTLE

The secret of flavouring in world-famous continental hotels—prized 'tip' of many a famous chef—is now available to you in half-crown bottles! Use a drop at a time in soups, stews, ragouts, hashes, minces and salad dressings—and note the difference in flavour and savour! Once you've tried Maggi's Seasoning you'll always keep a bottle handy to add to your cookery that subtle touch of continental magic.

**MAGGI'S** Seasoning

THE NESTLÉ COMPANY LTD. HAYES MIDDLESEX

enthousiasme. Mme Bachofen, l'animatrice du Club, a droit à notre reconnaissance. Un vaste projet est à l'étude pour installer le Club dans ses meubles. Une petite question posée au Parlement nous a informés que les autorités fédérales voyaient ce projet avec faveur. Toutefois, l'argent reste le nerf de toute entreprise. Nous nourrissons l'espoir d'une aide de Suisse. Mais "aide-toi, le Ciel t'aidera". Je suggère donc la création d'un fonds de la Colonie dans lequel Sociétés et particuliers pourront, selon leurs moyens et les inspirations de leur générosité, verser leur obole.

-Je ne saurais terminer cette revue très abrégée des activités de la Nouvelle Société Helvétique au cours de l'année 1952 sans exprimer une fois de plus à votre Président, le Dr. Egli, aux membres de votre Conseil, et à Mlle Gretener, la gratitude des autorités fédérales pour le dévouement dont ils font preuve à l'égard de la Colonie et pour l'appui qu'ils prêtent à la Légation en toutes circonstances.

Enfin le privilège m'incombe de vous rappeler que, sur l'initiative de M. le Pasteur Reverdin, il avait été décidé d'adresser nos vœux et de remettre un petit souvenir aux jeunes gens et jeunes filles de la Colonie qui accèdent à leur majorité.

Nous comptons ce soir sur la présence de deux de nos jeunes concitoyens : M. Boller et Mlle Bessire. M. Boller a été retenu à Oxford. En revanche, nous avons le plaisir d'avoir parmi nous Mlle Bessire que je prie de bien vouloir accepter de la part de la Nouvelle Société Helvétique l'ouvrage "Ma Patrie".

Ce livre sera pour vous, Mademoiselle, un compagnon fidèle. Les heures gaies et les heures moroses fissent nos existences. Quel que soit votre état d'âme, le jour où vous jetterez vos regards sur ces feuillets, leur lecture fortifiera la sérénité avec laquelle vous accepterez votre destin. Elle vous remémorera les valeurs immuables dont est pétrie notre petite patrie et sans lesquelles, comme dit le poète, "La vie ne vaut pas la peine d'être vécue".

Loud applause greeted the excellent address of Monsieur Henry de Torrenté. Mlle. P. A. Bessire, the recipient of the book mentioned, thanked the Minister and the Society very charmingly, saying that she would always treasure it.

Miss A. Gretener, the Hon Secretary read the minutes of the last General Meeting. The Annual Report of the President, which had previously been distributed was accepted as read.

The Hon. Treasurer, Mr. R. Weist, presented the accounts, which close with a deficit of £34.16.0. After the auditors had testified to the correctness of the Balance Sheet, the accounts were unanimously accepted with thanks to the Hon. Treasurer.

Mr. A. F. Suter, Hon. Vice-President of the Society was then asked to take the Chair during the elections of the new Council for 1953. He thanked the Minister for the interest he is always taking in the activities of the London Group of the N.S.H. and also voiced his appreciation to the committee and the council for the devoted services which they had rendered.

The voting bulletins having been distributed and collected, the following were declared as elected for the ensuing year: Mrs. A. Bachofen, Mr. and Mrs. P. Bessire, Mr. and Mrs. A. Boller, Dr. H. W. Egli, Miss A. Gretener, Mr. Th. Haller, Consul J. Huber, M. R. Keller (new), Mr. A. Kunz, Mr. W. Renz, Mr. R. Schneider, Mr. R. Weist, Miss M. Wolfer and Mr. H. Boeschstein (new). The auditors Messrs. Roethlisberger and Bonnet were confirmed in their office.

A vote of thanks was given to Miss A. Gretener, and a presentation made to her for the untiring services she had rendered.

It was proposed and accepted, that the annual subscription should be increased from 10/- to 15/-.

Before the meeting was closed, Mr. A. F. Suter, and Mr. W. Meier addressed the company.

Concluding this report we wish the Nouvelle Société Helvétique a successful and fruitful year.

ST.



**for the best food  
in ZÜRICH**

**THE MAIN STATION & AIRLINES  
TERMINAL RESTAURANT**

# M·A·T TRANSPORT LIMITED

FORMERLY MACHINERY & TECHNICAL TRANSPORT LIMITED

INTERNATIONAL SHIPPING & FORWARDING AGENTS

LING HOUSE, DOMINION STREET, LONDON, E.C.2

Telephone: MONARCH 7174 (10 Lines)

Telegrams: MACANTECH, PHONE, LONDON

## ALLIED HOUSES:

### BASLE

M·A·T TRANSPORT A.G., Centralbahnstrasse 9  
PHONE: 20985

### ZÜRICH

M·A·T TRANSPORT A.G., London House, Bahnhofstrasse  
PHONE: 258994